



«БЮРО ПЕРЕВОДОВ OLD-GAMES.RU» ПРЕДСТАВЛЯЕТ

# БАСКЕТБОЛЬНЫЙ ВЕЛИКАН

King Kong 10 – Баскетбольный великан

Copyright © 2011 Бюро переводов Old-Games.Ru

Веб-сайт: [www.old-games.ru](http://www.old-games.ru)

E-mail: [translate@old-games.ru](mailto:translate@old-games.ru)

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

<b>ВСТУПЛЕНИЕ .....</b>	<b>2</b>
<b>ПРЕДЫСТОРИЯ .....</b>	<b>2</b>
<b>ВЕРСИЯ .....</b>	<b>2</b>
<b>УСТАНОВКА ИГРЫ И РУСИФИКАТОРА .....</b>	<b>2</b>
<b>НАД РУССКОЙ ВЕРСИЕЙ РАБОТАЛИ .....</b>	<b>3</b>
<b>РАСПРОСТРАНЕНИЕ И КОНТАКТНАЯ ИНФОРМАЦИЯ.....</b>	<b>3</b>

## ВСТУПЛЕНИЕ

Приветствуем всех любителей старых игр! Команда «[Бюро переводов Old-Games.Ru](http://www.old-games.ru)» рада представить вам свой очередной проект – уникальный перевод редчайшей аркады «**King Kong 10**». Как вам, должно быть, известно, в портфолио «Бюро» уже имеются великолепные переводы с английского и немецкого языков, однако в случае с «**King Kong 10**» речь идёт о преодолении качественно нового языкового барьера - в оригинале игра распространялась исключительно на китайском языке! Old-Games.Ru дарит вам эксклюзивную возможность прикоснуться к этой замечательной и действительно очень редкой компьютерной игре и насладиться ею на русском языке. Приятного времяпрепровождения в обществе баскетбольного великана!

## ПРЕДЫСТОРИЯ

Данная игра не отличается сложным и проработанным сюжетом, но для получения удовольствия от её игрового процесса, учитывая жанр, этого и не требуется. Ваш герой - вовсе не гигантский монстр Кинг-Конг, а небольшая обезьяна, которая, впрочем, носит красную баскетбольную майку с десятым номером и всё своё свободное от традиционных обезьяньих дел время посвящает тренировкам на импровизированной баскетбольной площадке, расположенной прямо среди непроходимых африканских джунглей. Но однажды в жизни Конга всё меняется (в худшую сторону), и виной тому не какие-нибудь злые демоны или пришельцы, а самые что ни на есть реальные люди, которые, оказывается, могут быть много страшнее упомянутых ранее существ. Что конкретно случилось - об этом вы узнаете уже собственно из игры. Отметим лишь, что цель той "одиссеи", которую вам волей-неволей предстоит начать, банальна и трогательна одновременно - Конг очень хочет домой, и помочь ему в этом можете только вы...

## ВЕРСИЯ

### **V1.2 от 23 января 2011 года**

– Второй публичный релиз.

Процент перевода текстов: 100 %.

Процент перевода графики: 90 %.

## УСТАНОВКА ИГРЫ И РУСИФИКАТОРА

Версия игры, необходимая для установки русификатора, доступна по адресу: <http://www.old-games.ru/game/2943.html>

Для установки русификатора перепишите все файлы, находящиеся в архиве с игрой, в произвольную директорию на вашем диске (например, C:\games\KK10). Затем перепишите в эту же директорию файл **King\_Kong\_10\_RUS.EXE** из архива с русификатором, запустите его и нажмите "Принять". Для запуска воспользуйтесь программой **DOSBox** (она доступна для скачивания на официальном сайте: <http://www.dosbox.com>, а также в разделе «Файлы» на сайте [www.old-games.ru](http://www.old-games.ru)). С помощью DOSBox запустите файл **START.EXE**, чтобы начать игру. При необходимости вы можете поменять настройки звука с помощью файла **SETUP.EXE**.

**НАД РУССКОЙ ВЕРСИЕЙ РАБОТАЛИ****Руководство проектом:**

WERTA

**Перевод:**

WERTA

Черный Думер

**Разбор ресурсов, графика:**

oFF\_rus

Александр "tRusty" Лысаков

Черный Думер

**Вёрстка и наполнение руководства:**

Фёдор "Butz" Деревянский

Fabricator

kreol

**Тестирование:**

oFF\_rus

Александр "tRusty" Лысаков

Черный Думер

**РАСПРОСТРАНЕНИЕ И КОНТАКТНАЯ ИНФОРМАЦИЯ**

Установка и использование данной русификации означает, что вы ознакомились с положениями настоящего соглашения, понимаете их и согласны с ними.

- Данный перевод является неофициальным проектом;
- все права на перевод принадлежат его авторам;
- перевод предназначен для некоммерческого использования;
- распространение перевода возможно только в комплекте с данным руководством;
- запрещается любая модификация данного перевода.

Данный перевод имеет статус «Условно-бесплатный с добровольно-нефиксированной оплатой». Если вы считаете этот перевод полезным и нужным для себя и хотели бы помочь дальнейшему развитию проекта [www.old-games.ru](http://www.old-games.ru), мы будем благодарны, если вы внесёте денежное пожертвование в произвольном размере, перечислив средства на один из следующих электронных кошельков:

WebMoney **Z194780619548**WebMoney **R425101917306**Яндекс.Деньги **4100183609248**

Для получения более подробной информации обратитесь к странице [www.old-games.ru/donate](http://www.old-games.ru/donate).

Задать интересующий вас вопрос относительно любой работы «Бюро переводов Old-Games.Ru» вы можете на форуме, в подразделе «Переводы своими руками» или посредством электронной почты.

King Kong 10 – Баскетбольный великан (русская версия)  
Copyright © 2011 Бюро переводов Old-Games.Ru  
E-mail: [translate@old-games.ru](mailto:translate@old-games.ru)

**ПРИЯТНОЙ ИГРЫ!**